



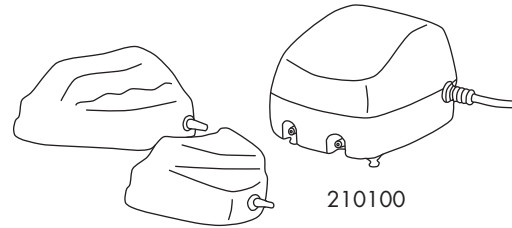
AERATOR DIFFUSER
Model 210100



AERATOR DIFFUSER
OWNERS GUIDE

DIFUSOR DEL AERADOR
GUÍA DEL USUARIO

DIFFUSEUR D'AÉRATEUR
GUIDE DU PROPRIÉTAIRE

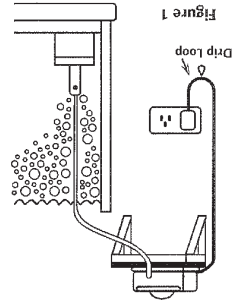


210100

Sunterra pumps are carefully inspected and tested to ensure both safety and operating performance. However, failure to follow the instructions and warnings in this manual may result in pump damage and/or serious injury. Be sure to read and save this manual for future reference.

WARNINGS

1. Connect only to a properly grounded 110/120V AC outlet. Be sure to allow for a "drip loop" (see Figure 1).
 2. To reduce risk of electric shock, inspect cord for damage before installation and/or maintenance. Replace entire pump/cord assembly if damage is found.
 3. Do not exceed voltage shown on pump.
 4. To avoid possible electric shock, keep pump and electrical cord out of water.
 5. To avoid possible electric shock resulting from water back siphoning, pumps should be higher than pond water level.
 6. For optimum safety, place pump in a sheltered location, preferably indoors.
- CAUTIONS
1. Double check cord for damage or water exposure prior to use.
 2. When removing air stones, filters, or airtines, do not let water run into pump.

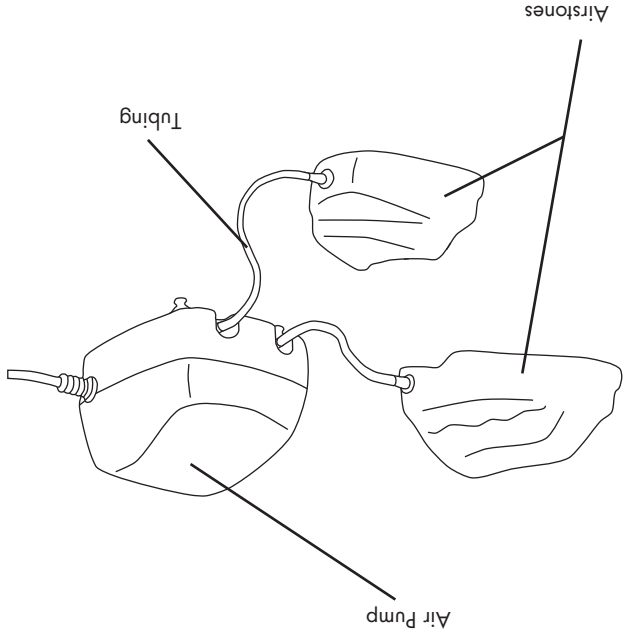


HINTS & TROUBLESHOOTING

1. For best performance, place airstones on bottom of pond (see illustration).
2. If the airstone is not producing bubbles, check for kinks in the air supply.
3. If the airstone is not producing bubbles, make sure the air filter pad on the bottom of the pump is clean.
4. If the airstone is not producing bubbles, make sure everything is connected as per the diagram.
5. WINTER USAGE NOTE: Product may be used throughout winter months. However, stones should be relocated to within 12 inches of the water's surface.

MAINTENANCE

1. Cleaning Outside of Pump: Unplug air pump. Use only a damp cloth with mild detergent. Never use soap or detergent on any part that will be immersed in water, as soap will harm your fish.



LIMITED WARRANTY

All Sunterra pumps are warranted to the user against defective material and workmanship under normal use for a period of 12 months from the date of purchase by the original user. Replacement liability in all events is limited to the replacing or repairing at Sunterra's sole discretion of any part or parts which are defective in material or workmanship. Proof of purchase is required on all claims in the form of invoice copy, sales receipt, etc. Warranty covers only properly installed and maintained units.

GARANTÍA LIMITADA

Todas las bombas Sunterra son objeto de una garantía de utilización contra todo material defectuoso o de manufacturación, bajo condiciones normales de uso, durante un período de 12 meses desde la fecha de compra por el usuario original. La responsabilidad de sustitución en todos los casos se limita a sustituir o reparar, a la sola discreción de Sunterra, cualquier parte o partes defectuosas en cuanto a material o manufacturación. Es necesaria una prueba de compra para cualquier reclamación, bien en forma de factura, recibo de venta, etc. La garantía cubre exclusivamente los aparatos adecuadamente instalados y mantenidos.

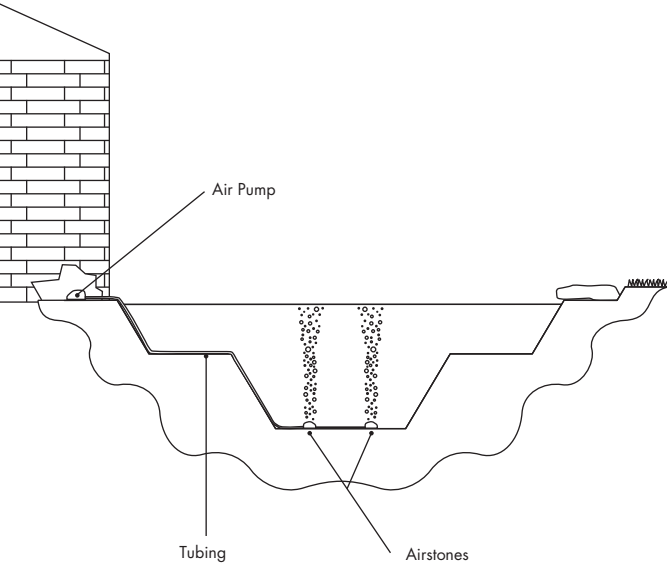
GARANTIE LIMITÉE

Toutes les pompes Sunterra sont garanties à l'utilisateur contre tout vice de matière ou de façon dans des conditions normales de service pour une période 12 mois à compter de la date d'achat par l'utilisateur initial. La responsabilité du remplacement se limite dans tous les cas au remplacement ou à la réparation à la seule discrétion de Sunterra de toute(s) pièce(s) présentant un vice de matière ou de façon. Une preuve d'achat sous la forme d'une copie de facture, d'un récépissé, etc. est exigée pour toutes les réclamations. La garantie couvre exclusivement les appareils adéquatement installés et entretenus.

Sunterra, L.L.C.
5901 W. War Memorial Drive
Peoria, IL 61615
www.sunterrausa.com

© 2007 Sunterra, L.L.C.
ALL RIGHTS RESERVED

Sunterra, SUNTERRA, and sun design are registered trademarks of Sunterra, L.L.C.



Los bombas Sunterra son cuidadosamente inspeccionadas y puestas a prueba con el fin de garantizar su seguridad y su funcionamiento. No obstante, la no conformidad con las instrucciones y advertencias de este manual puede resultar en averías en la bomba, así como en graves lesiones. Asegúrese de leer y guardar este manual para futuras referencias.

ADVERTENCIAS

1. Conecte solamente con un enchufe correctamente puesto a tierra de la 110/120V AC. Sea seguro tener en cuenta un "lazo del goteo" (Véase el cuadro 1)
2. Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, examine el cable antes de su instalación y/o mantenimiento. Sustituir el ensamblaje completo del cable/bomba si encontrara daños.
3. No exceder el voltaje indicado en la bomba.
4. Para evitar posibles descargas eléctricas, mantenga la bomba y el cable de corriente fuera del agua.
5. Para evitar posibles descargas eléctricas como resultado de un sifonamiento en retroceso, la bomba deberá de estar por encima del nivel del agua en el estanque.
6. Para la seguridad óptima, Sunterra recomienda el colocar de la bomba en una localización abrigada, preferiblemente dentro.

CAUTIONS

1. Verifique y corrobore que no hay daños en el cable de corriente o exposición de la bomba antes de utilizarla.

2. Al quitar piedras del aire, los filtros, o las líneas aéreas, no dejan el agua funcionar en la bomba

INDICACIONES Y LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS

1. Para obtener un funcionamiento óptimo, coloque piedras burbujeadoras en el fondo del estanque (vea la ilustración).
2. Si el filtro de piedra no produce burbujas, revise retorcimientos en el tubo (manguera) del aire
3. Si el filtro de piedra no produce burbujas, asegúrese que la almohadilla del filtro en la parte inferior de las bombas esta limpia.
4. Si el filtro de piedra no produce burbujas, asegúrese que todo esta conectado según el diagrama.

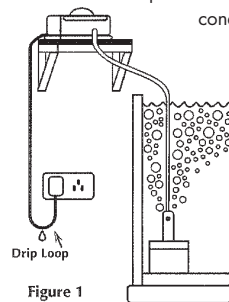
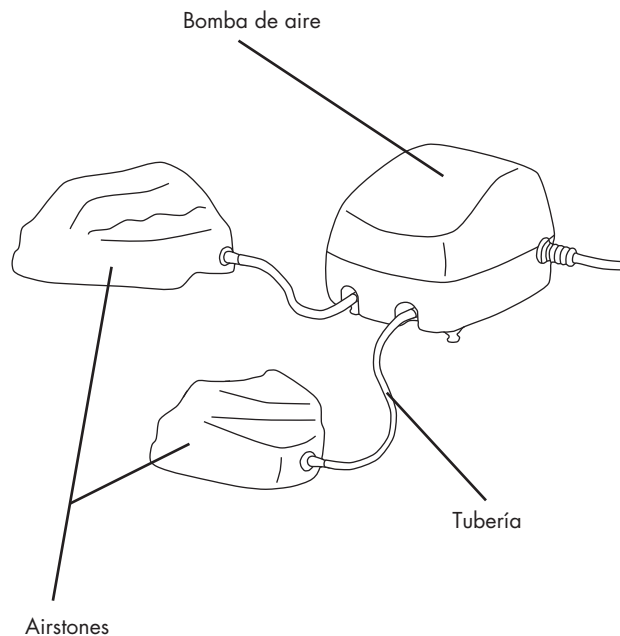


Figure 1

MANTENIMIENTO

1. Limpieza fuera de la bomba: Desenchufe la bomba de aire. Utilice solamente un paño húmedo con el detergente suave. Nunca utilice el jabón o el detergente en cualquier parte que sea sumergida en agua, pues el jabón dañará sus pescados.



Les pompes Sunterra sont soigneusement inspectées et essayées afin de garantir leur sécurité et leur fonctionnement. Toutefois, ne pas se conformer au mode d'emploi et aux avertissement figurant dans le présent manuel pourra entraîner l'endommagement de la pompe et/ou des lésions graves. Veiller à lire et à conserver ce manuel à toutes fins utiles.

AVERTISSEMENTS

1. Reliez seulement à une sortie correctement au sol à 110/120V AC. Soyez sûr de tenir compte d'une "boucle d'égouttement" (Voir le schéma 1).
2. Afin de réduire le risque d'électrocution, vérifier que le cordon d'alimentation n'est pas endommagé avant l'installation et/ou toute intervention d'entretien-dépannage. Remplacer tout l'ensemble pompe/cordon si un endommagement est constaté.
3. Ne pas dépasser la tension indiquée sur la pompe.
4. Pour éviter tout risque d'électrocution, maintenir la pompe et le cordon d'alimentation hors de l'eau.
5. Pour éviter toute électrocution causée par un retour de l'eau, les pompes doivent être plus haut que le niveau de l'eau dans le bassin.
6. Pour la sûreté optimale, Sunterra recommande de placer la pompe dans un endroit abrité, de préférence à l'intérieur.

MISES EN GARDE

1. Vérifiez que le cordon n'est pas endommagé ou n'a pas été exposé à l'eau avant de l'utiliser.

2. En enlevant des pierres d'air, les filtres, ou les lignes aériennes, ne laissez pas l'eau fonctionner dans la pompe

CONSEILS PRATIQUES ET DÉPISTAGE DES PANNES

1. Pour obtenir de meilleurs résultats, placer les bulleurs au fond du bassin (voir illustration).
2. Si la pierre poreuse ne produit pas de bulles, vérifier que le tube d'alimentation n'est pas coudé
3. Si la pierre poreuse ne produit pas de bulles, s'assurer que l'ensemble de filtre à air au fond des pompes est propre.
4. Si la pierre poreuse ne produit pas de bulles, vérifier que tout est branché conformément au schéma.

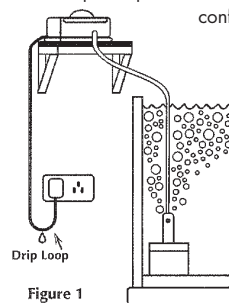


Figure 1

ENTRETIEN

1. Nettoyage en dehors de de la pompe: Débranchez le compresseur. Employez seulement un tissu humide avec le détergent doux. N'employez jamais le savon ou le détergent sur n'importe quelle partie qui sera immergée dans l'eau, car le savon nuira à vos poissons.

